

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 120/94 af 25. januar 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1533/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser, og af forordning (EØF) nr. 2131/93 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne 1
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 121/94 af 25. januar 1994 om den fritagelse for importafgift for visse kornprodukter, der er fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik 3
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 122/94 af 25. januar 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91 om definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 123/94 af 25. januar 1994 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 600 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse 9
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 124/94 af 25. januar 1994 om forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 1652/92, (EØF) nr. 3779/91 og (EØF) nr. 3685/92, for så vidt angår eksportrestitutioner for tobak i baller fra 1990-, 1991- og 1992-høsten 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 125/94 af 25. januar 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 126/94 af 25. januar 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 14

Kommissionens forordning (EF) nr. 127/94 af 25. januar 1994 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 128/94 af 25. januar 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	17

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

94/32/EF :

- * Kommissionens beslutning af 7. januar 1994 om godkendelse af det i 1993 af den græske regering fremlagte årlige program over foranstaltninger vedrørende omstruktureringer af systemet for landbrugsundersøgelser i Grækenland 19

94/33/EF :

- * Kommissionens beslutning af 24. januar 1994 om refusionsberettigelsen for udgifter afholdt i 1994 af Danmark, Tyskland, Spanien, Frankrig, Italien, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige for at sikre overholdelse af fællesskabsordningen for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne 20

94/34/EF :

- * Kommissionens beslutning af 24. januar 1994 om iværksættelse af det edb-baserede net Animo 22

94/35/EF :

- * Kommissionens beslutning af 25. januar 1994 om ændring af beslutning 93/602/EF om nogle beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i Portugal 23

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 120/94

af 25. januar 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1533/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser, og af forordning (EØF) nr. 2131/93 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

For ikke at besvære størsteparten af EF-eksporten med et krav om, at der fremlægges bevis for ankomst til destination, er det fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1533/93⁽³⁾, at der ikke kræves fremlagt et sådant bevis, for at en restitution, der er fastsat ved licitation, kan udbetales, hvis eksporten sker ad søvejen; der er fastsat tilsvarende bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽⁴⁾;

for korn er kun restitutionssatsen for eksport til Schweiz, Østrig og Lichtenstein lavere end den, der gælder for eksport til alle tredjelande; det bør derfor sikres, at produkter, for hvilke der er anvendt en restitutionssats gældende for »alle tredjelande«, ikke eksporteres til ovennævnte lande; det bør derfor fastsættes, at en restitution, der er fastsat ved licitation, justeres ved eksport til de pågældende lande;

for at sikre, at eksporten sker ad søvejen, er det i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1533/93 og i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsat, at et fartøj, som er

egnet til søtransport, skal være på mindst 2 500 BRT; det har vist sig, at »bruttoregisterton« ikke er det mest hensigtsmæssige begreb i forbindelse med de tilsigtede mål; der bør derfor henvises til de faktisk lastede mængder; forordning (EØF) nr. 1533/93 og (EØF) nr. 2131/93 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1533/93 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 14, første afsnit, affattes således:

»Uanset artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3665/87 kræves der ikke noget bevis for afslutning af toldformaliteterne for overgang til frit forbrug, for at en restitution, der er fastsat ved licitation, kan udbetales, hvis eksportøren fører bevis for, at en mængde på mindst 1 500 tons kornprodukter har forladt Fællesskabets toldområde i et fartøj, der er egnet til søtransport.«

2) Som artikel 14a indsættes:

»Artikel 14a

Når eksportøren fremlægger bevis for afslutning af toldformaliteterne for overgang til frit forbrug i Schweiz, Østrig eller Lichtenstein, nedsættes beløbet for eksportrestitutionen for »alle tredjelande«, når restitutionen er fastsat ved licitation, med forskellen mellem dette beløb og beløbet for eksportrestitutionen gældende for ovennævnte destinationer på dagen for licitationen.«

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

Artikel 2

Artikel 17, stk. 3, andet led, i forordning (EØF) nr. 2131/93 affattes således:

- de i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede beviser er blevet fremlagt. Sikkerheden frigives dog, hvis den pågældende fremlægger bevis for, at mindst 1 500 tons kornprodukter har forladt Fællesskabets toldområde om bord på et fartøj, som er bestemt til søtransport. Beviset føres ved anførelse af følgende påtegning, attesteret af den kompetente myndighed, på det kontroleksemplar, der er omhandlet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3665/87, på det administrative enhedsdokument eller på det nationale dokument, der er bevis for udgang fra Fællesskabets toldområde:

Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2131/93

Eksport af korn ad søvejen — artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93

Getreideausfuhr auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93, Artikel 17

Εξαγωγή σιτηρών δια θαλάσσης — Άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93

Export of cereals by sea — Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93

Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) n° 2131/93, article 17

Esportazione di cereali per via marittima — articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2131/93

Uitvoer van graan over zee — Artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93

Exportação de cereais por via marítima — artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2131/93.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 121/94

af 25. januar 1994

om den fritagelse for importafgift for visse kornprodukter, der er fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 518/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen på den anden side om handel og handelsanliggender⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2233/93⁽²⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 519/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side om handel og handelsanliggender⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93⁽⁶⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽⁷⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽⁸⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet har indgået interimsaftaler om handel og handelsanliggender med Polen⁽⁹⁾, Ungarn⁽¹⁰⁾ og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik⁽¹¹⁾;

Fællesskabet har efterfølgende undertegnet tillægsprotokoller til interimsaftalerne⁽¹²⁾; ifølge protokollerne anvendes afgiftslempelserne i henhold til aftalerne allerede fra den 1. juli 1993; der må derfor foretages en tilpasning af mængderne og importafgiftsned sættelserne i kornsektoren med virkning fra den 1. juli 1993;

Fællesskabet har undertegnet tillægsprotokoller⁽¹³⁾ med Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik efter Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks opløsning pr. 1. januar 1993; i henhold til disse tillægsprotokoller skal de afgiftslempelser, som Fællesskabet ifølge interimsaftalerne indrømmer, fordeles mellem de to nye stater;

ifølge tillægsprotokollerne skal der åbnes særskilte toldkontingenter for Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik pr. 1. januar 1994; de relevante gennemførelsesbestemmelser skal derfor ændres, bl.a. for at forenkle proceduren for udstedelse af licenser;

i interimsaftalerne er der fastsat nedsættelse af importafgifterne for visse kornprodukter; denne nedsættelse er gradvis og begrænset til bestemte mængder;

der bør især skabes sikkerhed for produkternes oprindelse ved at betinge deres overgang til fri omsætning af fremlæggelsen af et af eksportlandene udstedt varecertifikat EUR.1 som omhandlet i protokol nr. 4;

det bør fastsættes, at importlicenserne for de pågældende produkter inden for de fastsatte mængder udstedes efter en betænkningstid og i givet fald efter fastsættelsen af en enhedssats for nedsættelse af de ønskede mængder; hvis der anvendes en enhedssats for nedsættelse af mængderne, kan de erhvervsdrivende trække deres ansøgninger tilbage;

det bør fastsættes, hvilke oplysninger der skal anføres i ansøgningerne og i licenserne som undtagelse fra artikel 8 og 21 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestem-

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 114 af 30. 4. 1992, s. 2.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 116 af 30. 4. 1992, s. 2.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 115 af 30. 4. 1992, s. 2.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 195 af 4. 8. 1993, s. 43.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1993.

melser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3519/93 ⁽²⁾;

af hensyn til leveringsbetingelserne bør det fastsættes, at importlicenserne er gyldige fra dagen for deres udstedelse og indtil udgangen af den tredje måned efter måneden for licensens udstedelse; licenserne bør kun være gyldige til udgangen af januar måned, for så vidt angår licenser udstedt under den maksimale mængde for det foregående år;

med henblik på en effektiv forvaltning af ordningen bør sikkerhedsstillelsen for importlicenserne uanset artikel 12 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3579/93 ⁽⁴⁾, fastsættes til 25 ECU/ton;

indførsel af maltbyg bør undergives kontrolforanstaltninger med hensyn til anvendelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I henhold til interimsaftalernes artikel 14, stk. 2, indrømmes der for de i bilaget til denne forordning anførte produkter med oprindelse i de pågældende republikker delvis fritagelse for importafgiften inden for de mængder og nedsættelsesprocenter, der er anført i bilaget.

Ifølge protokol nr. 4 til interimsaftalerne skal produkter for at kunne omfattes af denne ordning ved overgangen til fri omsætning på Fællesskabets marked være ledsaget af originaleksemplaret af varecertifikat EUR. 1, som udstedes af de kompetente myndigheder i eksportlandet.

Artikel 2

1. Ansøgninger om importlicenser indgives til de kompetente myndigheder i en medlemsstat den anden mandag af hver måned senest kl. 13.00, belgisk tid. Licensansøgningerne må ikke omfatte mængder, der er større end den mængde, der er til rådighed for indførsel af det pågældende produkt i det pågældende år.

2. Medlemsstaterne fremsender ansøgningerne om importlicens til Kommissionen pr. telex eller telefax

senest kl. 18.00, belgisk tid, på dagen for ansøgningernes indgivelse.

Disse oplysninger skal meddeles særskilt fra oplysningerne om de øvrige importlicensansøgninger i kornsektoren.

3. Hvis importlicensansøgningerne overstiger de årlige kontingentmængder, fastsætter Kommissionen en enhedsnedsættelseskoefficient for de ansøgte mængder senest den tredje arbejdsdag efter ansøgningernes indgivelse. Licensansøgningen kan trækkes tilbage senest en arbejdsdag efter fastsættelsen af nedsættelseskoefficienten.

Uden at stk. 3 tilsidesættes, udstedes licenserne den femte arbejdsdag efter dagen for ansøgningens indgivelse.

4. Uanset artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 beregnes licensens gyldighedsperiode fra datoen for den faktiske udstedelse.

Artikel 3

Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 891/89 er importlicenserne gyldige fra udstedelsesdatoen og indtil udgangen af den tredje måned efter måneden for licensens udstedelse. Licensernes gyldighedsperiode er dog begrænset til udgangen af januar, for så vidt angår licenser udstedt på grundlag af mængden for det foregående år.

Artikel 4

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 må den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke overstige den i rubrik 17 og 18 i importlicensens anførte mængde. Tallet »0« anføres i den forbindelse i licensens rubrik 19.

Artikel 5

For produkter, der indføres til nedsat importafgift som omhandlet i artikel 1, skal ansøgningen om importlicens og licensen indeholde følgende angivelser:

a) i rubrik 8 navnet på det land i hvilket produktet har oprindelse

b) i rubrik 20 en af følgende angivelser:

- Reglamento (CE) n° 121/94
- Forordning (EF) nr. 121/94
- Verordnung (EG) Nr. 121/94
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 121/94
- Regulation (EC) No 121/94
- Règlement (CE) n° 121/94
- Regolamento (CE) n. 121/94
- Verordening (EG) nr. 121/94
- Regulamento (CE) n° 121/94.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 326 af 28. 12. 1993, s. 15.

Licensen forpligter til at indføre fra dette land.

Desuden skal importlicensen afhængigt af den gældende procentsats for nedsættelse af afgiften i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

- Exacción reguladora reducida un 60 %
- Nedsættelse af importafgiften med 60 %
- Ermäßigung der Abschöpfung um 60 %
- Μειωμένη εισφορά κατά 60 %
- Levy reduction 60 %
- Prélèvement réduit de 60 %
- Prelievo ridotto del 60 %
- Met 60 % verlaagde heffing
- Direito nivelador reduzido de 60 %.

Artikel 6

Uanset artikel 12, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 891/89 fastsættes sikkerhedsstillelsen for importlicenser i henhold til nærværende forordning til 25 ECU/ton.

Artikel 7

Kommissionens forordning (EØF) nr. 585/92⁽¹⁾ ophæves.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1994.

For de mængder og importafgifter, der er omhandlet i punkt I, II A og III i bilaget, anvendes den dog først fra den 1. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 40.

BILAG**I. Produkter med oprindelse i Republikken Ungarn***(tons)*

Periode	1. 7. 1993 — 30. 6. 1994	1. 7. 1994 — 30. 6. 1995	1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
Afgiftsnedsættelse (%)	60	60	60
KN-kode 1001 90 99	200 000	216 000	232 000

II.A. Produkter med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik*(tons)*

Periode	1. 7 — 31. 12. 1993
Afgiftsnedsættelse (%)	60
KN-kode 1003 00 90	17 750
KN-kode 1101 00 00	11 750
KN-kode 1107 10 99	20 750

II.B. Produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik*(tons)*

Periode	1. 1 — 30. 6. 1994	1. 7. 1994 — 30. 6. 1995	1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
Afgiftsnedsættelse (%)	60	60	60
KN-kode 1003 00 90	23 667	25 333	27 333
KN-kode 1101 00 00	15 667	17 000	18 000
KN-kode 1107 10 99	24 371	29 667	31 667

II.C. Produkter med oprindelse i Den Slovakiske Republik*(tons)*

Periode	1. 1 — 30. 6. 1994	1. 7. 1994 — 30. 6. 1995	1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
Afgiftsnedsættelse (%)	60	60	60
KN-kode 1003 00 90	11 833	12 667	13 667
KN-kode 1101 00 00	7 833	8 500	9 000
KN-kode 1107 10 99	12 186	14 833	15 833

III. Produkter med oprindelse i Republikken Polen*(tons)*

Periode	1. 7. 1993 — 30. 6. 1994	1. 7. 1994 — 30. 6. 1995	1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
Afgiftsnedsættelse (%)	60	60	60
KN-kode 1008 10 00	3 800	4 100	4 350

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 122/94

af 25. januar 1994

om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91 om definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91 af 10. juni 1991 om almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3279/92⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, litra a), tredje led, første underled, og artikel 2, stk. 1, litra b), fjerde led, og

ud fra følgende betragtninger:

Det bør tillades, at der på visse betingelser kan anvendes aromastoffer, som er identiske med naturlige stoffer, og at der tilsættes alkohol ved fremstillingen af bestemte aromatiserede drikkevarer, navnlig for at gældende traditioner og praksis i nogle af Fællesskabets områder kan blive fulgt;

denne forordning bør ikke indskrænke anvendelsen af de overgangsforanstaltninger, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3664/91 af 16. december 1991 om overgangsforanstaltninger for aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1791/93⁽⁴⁾; disse overgangsforanstaltninger finder anvendelse indtil den 16. december 1993;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Gennemførelseskomiteén for Aromatiserede Vine, Aromatiserede Vinbaserede Drikkevarer og Aromatiserede Cocktails af Vinprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ved fremstilling af aromatiseret vin som defineret i artikel 2, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1601/91 er det tilladt at anvende et aromastof, der er identisk med

naturlig vanillin efter definitionen i artikel 1, stk. 2, litra b), nr. ii), i Rådets direktiv 88/388/EØF⁽⁵⁾.

2. Ved fremstilling af aromatiseret vin er det tilladt som et supplement til mandler, abrikoser eller æg at anvende blandinger af naturidentiske aromastoffer, som har henholdsvis mandel-, abrikos- eller æggeduft og/eller -smag under forudsætning af:

- at sådanne blandinger opfylder betingelserne i direktiv 88/388/EØF og overholder gennemførelsesbestemmelserne til dette direktiv
- at der i varebetegnelsen henvises til et af ovennævnte levnedsmidler
- at de pågældende virksomheder fører et særskilt register over anvendelsen af sådanne naturidentiske aromastoffer.

Registeret skal indeholde præcise oplysninger om det anvendte naturidentiske aromastof, dvs. om det naturidentiske aromastofs art, den i virksomheden tilstedeværende mængde og oplagringsstedet samt om den supplerende anvendelse i drikkevaren i forhold til det primære aromastof. Enhver lagerbevægelse og anvendelse skal indføres i registeret. En gang om året skal registrene afsluttes og kontrolleres af medlemsstatens kompetente myndigheder.

Artikel 2

Tilsætning af alkohol er tilladt for følgende produkter:

- aromatiserede vinbaserede drikkevarer, der er fremstillet af hvidvin, sødet og tilsat et destillat af tørrede druer, og som udelukkende er aromatiseret ved hjælp af kardemommeekstrakt
- aromatiserede vinbaserede drikkevarer, der er fremstillet af rødvin og sødet, og hvortil der er tilsat aroma-præparater, som defineret i artikel 1, stk. 2, litra c), i direktiv 88/388/EØF. Aroma-præparaterne må udelukkende være fremstillet af krydderier, ginseng, nødder, citrusfrugter og krydderurter.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 17. december 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 149 af 14. 6. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 327 af 13. 11. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 348 af 17. 12. 1991, s. 53.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 163 af 6. 7. 1993, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 15. 7. 1988, s. 61.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 123/94

af 25. januar 1994

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 600 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, fastsættes procedurerne og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;

Frankrig underrettede ved meddelelse af 13. januar 1994 Kommissionen om, at det med henblik på eksport ønsker at afsætte 600 000 tons bageegnet blød hvede, som er i dets interventionsorgans besiddelse; denne anmodning kan imødekommes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det franske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 600 000 tons bageegnet blød hvede, der er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 600 000 tons bageegnet blød hvede, der skal udføres til Marokko, Algeriet og Egypten.

2. Oplagringsområderne for de 600 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.

Artikel 3

Eksportlicenser er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, og til udgangen af den tredje efterfølgende måned.

Bud afgivet i forbindelse med denne licitation må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁴⁾.

Artikel 4

1. Uanset bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 3. februar 1994, kl. 9.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver torsdag kl. 9.00 (belgisk tid).

3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 24. marts 1994.

4. Buddene skal indgives til det franske interventionsorgan.

Artikel 5

Det franske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag II anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag III.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

BILAG I

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Amiens	140 000
Orléans	380 000
Paris	23 000
Poitiers	57 000

BILAG II

Løbende licitation med henblik på eksport af 600 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse (Marokko, Algeriet, Egypten)

(Forordning (EF) nr. 123/94)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) (¹)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmel-sessted
1						
2						
3						
osv.						

(¹) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budtet vedrører.

BILAG III

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD VI-C-1 (Attention Hr. Thibault/Brus)), er :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- telefax : — 295 01 32
— 296 10 97
— 295 25 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 124/94

af 25. januar 1994

om forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 1652/92, (EØF) nr. 3779/91 og (EØF) nr. 3685/92, for så vidt angår eksportrestitutioner for tobak i baller fra 1990-, 1991- og 1992-høsten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtabak⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, tredje afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Der blev fastsat eksportrestitutioner for bestemte tobakssorter fra 1988-, 1989- og 1990-høsten ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1652/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1615/93⁽⁴⁾;

endvidere blev der fastsat eksportrestitutioner for bestemte tobakssorter fra 1991-høsten ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3779/91⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1616/93⁽⁶⁾;

desuden blev der fastsat eksportrestitutioner for nogle tobakssorter fra 1992-høsten ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3685/92⁽⁷⁾;

konkurrencesituationen på verdensmarkedet for Virginia-tobak gør det berettiget at indføre eksportrestitutioner for græsk Virginia-tobak fra 1992-høsten; derfor bør de to bilag til forordning (EØF) nr. 3685/92 ændres;

med undtagelse af 1988-høsten er fristen for ydelsen af alle disse restitutioner fastsat til den 31. december 1993; for 1990-, 1991- og 1992-høsten er der eksportmuligheder efter denne dato for nogle tobakssorter; derfor bør der

ydes restitutioner for de pågældende sorter, for at eksporten kan gennemføres;

der skal ydes eksportrestitutioner for eksport, der finder sted fra den 1. januar 1994;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Råtabak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 1652/92, (EØF) nr. 3779/91 og (EØF) nr. 3685/92 forlænges til den 30. juni 1994, for så vidt angår 1990-, 1991- og 1992-høsten.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 3685/92 ændres som følger:

1) I bilag I indsættes efter løbenummer 25 følgende linje:

•26	Virginia EL	2401 10 10 2602	0,15	02•
-----	-------------	-----------------	------	-----

2) I bilag II indsættes efter løbenummer 25 følgende linje:

•26	Virginia EL	2401 20 10 2602	0,21	02•
-----	-------------	-----------------	------	-----

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for eksport, der finder sted fra den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 172 af 27. 6. 1992, s. 42.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 54.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 17.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 374 af 22. 12. 1992, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 125/94

af 25. januar 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2703/93⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 24. januar 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2703/93, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 108.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. januar 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande ^(*)
0709 90 60	76,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	76,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	89,10
1001 90 99	89,10 ⁽²⁾
1002 00 00	114,00 ⁽⁶⁾
1003 00 10	117,74
1003 00 90	117,74 ⁽²⁾
1004 00 00	92,22
1005 10 90	76,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	76,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	92,78 ⁽⁴⁾
1008 10 00	25,53 ⁽²⁾
1008 20 00	40,05 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	162,39 ⁽²⁾
1102 10 00	197,72
1103 11 10	25,47
1103 11 90	185,70
1107 10 11	169,48
1107 10 19	129,38
1107 10 91	220,46 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	167,47 ⁽²⁾
1107 20 00	193,38 ⁽¹⁰⁾

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 126/94

af 25. januar 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1681/93⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 24. januar 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. januar 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4
0709 90 60	0	0	1,37	1,37
0712 90 19	0	0	1,37	1,37
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	1,37	1,37
1005 90 00	0	0	1,37	1,37
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 127/94

af 25. januar 1994

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld ⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/93 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2419/93 ⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 111/94 ⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 2419/93 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-
lede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 53,698
ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 1. 9. 1993, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 19 af 22. 1. 1994, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 128/94

af 25. januar 1994

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af
hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine
gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 64/94⁽³⁾, ændret ved forordning (EF)
nr. 84/94⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 64/94 på de oplysninger, som Kommis-
sionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre
de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstem-
melse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁶⁾, fastsatte

repræsentative markedskurser anvendes til omregning af
det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger
til grund for fastlæggelsen af land-
brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 64/94 fastsatte eksport-
restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i
artikel 1, litra a), b) og c), i den ændrede forordning (EØF)
nr. 1766/92 nævnte produkter ændres i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning for de angivne produk-
ter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 10 af 14. 1. 1994, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 16 af 19. 1. 1994, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. januar 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	45,00
1001 10 00 400	—	—	1101 00 00 130	01	42,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	37,00
1001 90 99 000	03	37,00	1101 00 00 170	01	33,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	29,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 190	—	—
	02	15,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	45,00
1003 00 90 000	03	58,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	— ⁽³⁾
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	03	30,00	1103 11 90 200	01	— ⁽³⁾
	04	15,00	1103 11 90 800	—	—
	02	0			

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla

04 Zone I, zone II a), b) og c), zone III a) og b), zone V, zone VI, zone VIII og Cuba.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. januar 1994

om godkendelse af det i 1993 af den græske regering fremlagte årlige program over foranstaltninger vedrørende omstrukturering af systemet for landbrugsundersøgelser i Grækenland

(Kun den græske udgave er autentisk)

(94/32/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 85/360/EØF af 16. juli 1985 om omstrukturering af systemet for landbrugsundersøgelser i Grækenland ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 92/582/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, i nævnte beslutning har den græske regering fremlagt det årlige program over de påtænkte foranstaltninger indeholdende:

- redegørelsen over gennemførelsen af det foregående års program (1992)
- foranstaltninger planlagt for det følgende år (1994);

det fremlagte program vil kunne tjene til i Grækenland at indføre et system for landbrugsstatistiske undersøgelser, som kan opfylde Fællesskabets behov for statistiske oplysninger på dette område;

de i denne beslutning planlagte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra Den Stående Landbrugsstatistiske Komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det i 1993 af den græske regering fremlagte årlige program godkendes.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Helleniske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1994.

På Kommissionens vegne

Henning CHRISTOPHERSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 191 af 23. 7. 1985, s. 53.

⁽²⁾ EFT nr. L 394 af 31. 12. 1992, s. 28.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. januar 1994

om refusionsberettigelsen for udgifter afholdt i 1994 af Danmark, Tyskland, Spanien, Frankrig, Italien, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige for at sikre overholdelse af fællesskabsordningen for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne

(Kun de danske, engelske, franske, italienske, nederlandske, portugisiske, spanske og tyske udgaver er autentiske)

(94/33/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 89/631/EØF af 27.
november 1989 om Fællesskabets finansielle deltagelse i
medlemsstaternes udgifter til at sikre overholdelse af
fællesskabsordningen for bevarelse og forvaltning af fiske-
ressourcerne ⁽¹⁾, ændret ved beslutning 92/393/EØF ⁽²⁾
særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har i overensstemmelse med beslutning
89/631/EØF modtaget ansøgninger om finansielt bidrag
fra Danmark, Tyskland, Spanien, Frankrig, Italien, Neder-
landene, Portugal og Det Forenede Kongerige vedrørende
udgifter, der skal afholdes i løbet af 1994;

ansøgningerne vedrører udgifter til anskaffelse eller
modernisering af fartøjer, luftfartøjer og køretøjer samt
udstyr hertil, systemer til sporing og registrering af fiskeri-
aktiviteter og systemer til fremsendelse af fangstdata og
andre relevante oplysninger;

disse udgifter vil bidrage til at udvikle overvågnings- og
kontrollfaciliteterne med henblik på gennemførelsen af
fællesskabsordningen for bevarelse af fiskeressourcerne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fiskeri og Akvakultur —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De i 1994 anslåede udgifter, der er anført i bilaget,
svarende til et beløb på 32 216 299 ECU er refusionsbe-
rettigede i henhold til beslutning 89/631/EØF. Fællesska-
bets bidrag udgør 50 % af de refusionsberettigede udgif-
ter.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark,
Forbundsrepublikken Tyskland, Kongeriget Spanien, Den
Franske Republik, Den Italienske Republik, Kongeriget
Nederlandene, Den Portugisiske Republik og Det For-
enede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 364 af 14. 12. 1989, s. 64.

⁽²⁾ EFT nr. L 213 af 29. 7. 1992, s. 35.

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Gastos en moneda nacional Udgifter national valuta Ausgaben nationale Währung Σύνολο σε εθνικό νόμισμα Expenditure national currency Dépenses monnaie nationale Spese moneta nazionale Uitgaven nationale valuta Despesas moeda nacional	Gastos Udgifter Ausgaben Δαπάνη Expenditure Dépenses Spese Uitgaven Despesas (ECU)	Contribución de la Comunidad Fællesskabets finansielle bidrag Gemeinschaftsbeitrag Κοινοτική συμμετοχή Community contribution Contribution communautaire Contributo della Comunità Bijdrage van de Gemeenschap Contribuição da Comunidade (50 % — ECU)
Danmark	20 882 000 Dkr	2 697 741	1 348 871
Deutschland	3 075 800 DM	1 613 289	806 644
España	828 180 227 Pta	5 370 575	2 685 287
France	48 394 000 FF	7 256 506	3 628 253
Italia	1 000 000 000 Lit	536 282	268 141
Nederland	3 710 000 Fl	1 732 552	866 276
Portugal	2 239 100 000 Esc	11 406 753	5 703 377
United Kingdom	1 254 242 £	1 602 601	801 300
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal		32 216 299	16 108 149

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. januar 1994

om iværksættelse af det edb-baserede net Animo

(94/34/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26.
juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i
samhandelen med visse levende dyr og produkter inden
for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det
indre marked⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/
EØF⁽²⁾, særlig artikel 20, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget flere beslutninger om det
edb-baserede net Animo, bl.a. beslutning 91/398/EØF af
19. juli 1991 om et edb-baseret kommunikationsnet
mellem veterinærmyndighederne (Animo)⁽³⁾, beslutning
92/486/EØF af 25. september 1992 om regler for samar-
bejdet mellem det fælles datacenter for edb-nettet Animo
og medlemsstaterne⁽⁴⁾ og beslutning 93/227/EØF af 5.
april 1993 om overgangsforanstaltninger for oprettelsen af
det edb-baserede net Animo i Italien⁽⁵⁾;

det edb-baserede net Animo kan fungere i en stor del af
Fællesskabet;

det er nødvendigt at nå frem til en generel anvendelse af
nettet på Fællesskabets samlede område; med henblik
herpå bør der fastsættes frister for den fuldstændige iværk-
sættelse af nettet;

der bør dog fastsættes regler for de tilfælde, hvor en
medlemsstat ikke er i stand til fuldt ud at deltage i nettet;

denne beslutning indskrænker dog ikke anvendelsen af
tidligere bestemmelser om Animo-nettet, bl.a. bestemmel-
serne i beslutning 92/486/EØF og 93/227/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne sørger for, at deres centrale enheder
senest den 1. februar 1994 tilsluttes Animo-nettet (afsen-

delse og modtagelse af samtlige de meddelelser, der er
fastsat for Animo-ordningen).

Artikel 2

Medlemsstaterne sørger for, at alle lokale enheder og
grænsekontrolsteder senest den 1. juni 1994 tilsluttes
Animo-nettet.

Artikel 3

Kan en medlemsstat ikke anvende edb-nettet Animo fra
den 1. februar 1994 som fastsat i artikel 1, sender den
pågældende medlemsstats centrale myndighed samtlige
de meddelelser, der er fastsat for Animo-ordningen, til
bestemmelseslandets centrale myndighed ved hjælp af
telex.

Artikel 4

Kan en lokal enhed i en medlemsstat ikke anvende edb-
nettet Animo fra den 1. juni 1994, sørger den pågældende
medlemsstats centrale myndighed for, at samtlige de
meddelelser, der er fastsat for denne enhed i henhold til
Animo-ordningen, varetages af den centrale enhed.

Artikel 5

Denne beslutning indskrænker ikke anvendelsen af de
tidligere bestemmelser om Animo-nettet, bl.a. bestemmel-
serne i beslutning 92/486/EØF og 93/227/EØF.

Artikel 6

Situationen for iværksættelsen af Animo-nettet vil blive
taget op til ny behandling i marts 1994.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 221 af 9. 8. 1991, s. 30.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 7. 10. 1992, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 97 af 23. 4. 1993, s. 31.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. januar 1994

om ændring af beslutning 93/602/EF om nogle beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i Portugal

(94/35/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelsen af det indre marked⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4,under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af udbrud af afrikansk svinepest i Alentejo-regionen i Portugal vedtog Kommissionen beslutning 93/602/EF af 19. november 1993 om nogle beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i Portugal⁽⁴⁾;

på grund af samhandelen med levende svin, fersk svinekød og visse kødprodukter kan forekomsten af afrikansk svinepest udgøre en alvorlig fare for bestandene i andre medlemsstater;

oplysninger fra Portugal om situationen med hensyn til afrikansk svinepest har gjort det muligt at indskrænke det område, for hvilket der blev fastsat nogle beskyttelsesforanstaltninger ved beslutning 93/602/EF;

på baggrund af den nye situation bør de ved beslutning 93/602/EF fastsatte foranstaltninger tilpasses;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 93/602/EF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 udgår stk. 2 og 3.

2) I artikel 2 udgår stk. 3.

3) I artikel 4, stk. 2, erstattes første led med følgende:

— svinene skal have opholdt sig på oprindelsesbedriften i mindst 21 dage forud for forsendelsen til slagteriet, og der må ikke være indsat andre svin i denne periode

— alle svin, der skal sendes, skal have gennemgået en individuel serologisk test for afrikansk svinepest med negativt resultat inden for ti dage forud for forsendelsen til slagteriet eller

der skal være udtaget prøver af besætningen efter bestemmelserne i bilag II inden for 14 dage forud for afsendelsen

— alle de svin, der skal afsendes, skal være forsynet med et øremærke eller en tatovering inden prøvetagningen

— alle dyrene på oprindelsesbedriften underkastes en klinisk undersøgelse foretaget af en autoriseret dyrlæge inden for 24 timer forud for afsendelsen.

4) Bilag I affattes således:

»BILAG I

IAGTTAGELSESDISTRIKT

Følgende kommuner:

- Moura
- Barrancos
- Serpa
- Mértola.

5) I artikel 3, stk. 1, 2 og 3, suppleres certifikatet med ordene »som ændret ved beslutning 94/35/EF«.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender i forbindelse med samhandelen, for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.⁽²⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.⁽³⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989, s. 13.⁽⁴⁾ EFT nr. L 285 af 20. 11. 1993, s. 38.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen
